

母語話者の話題開始部冒頭に現れる 言語形式

—学習者との比較から

若松史恵

◆要旨

話 題転換に関する研究では、話題の開始部に用いられる表現や、談話展開に着目した分析が行われているが、両者をつなぐ研究は少ない。そのため本稿では母語話者と学習者の話題開始部の冒頭に現れやすい言語形式を統計的手法で明らかにし、さらにその言語形式がどのような談話展開に繋がっているのかを質的に分析した。分析の結果、(1) 開始部冒頭に現れやすい言語形式は、母語話者は「え／えっ」「でも」「なんか」「え(っ)と」の4形式であるが、学習者は「え／えっ」「じゃ(あ)」の2形式であること、(2) 母語話者は「でも」「なんか」を、先行文脈との関連を示しながら後続話題を導入する際の標識として用いていることが明らかになった。

◆キーワード

話題開始、開始部冒頭の言語形式、談話展開、母語話者、学習者

◆ABSTRACT

The purpose of this paper is to reveal, through statistical methods, the linguistic forms that tend to appear at the beginning of native Japanese speakers and learners' topic initiation. Furthermore, a qualitative analysis is conducted to understand how the linguistic form is connected to the development of the discourse. The results of the analysis revealed that (1) native Japanese speakers use four topic-initiating linguistic forms "e," "demo," "nanka," and "eto," while learners use two forms "e" and "ja(a)" and (2) native speakers use "demo" and "nanka" as signs for introducing a new topic while showing its relationship to the preceding topic.

◆KEY WORDS

topic, topic-initiating linguistic form, discourse development, native Japanese speaker, Japanese language learner

Topic-initiating Linguistic Forms
Used by Native Speakers
A Comparison with Japanese Learners
FUMIE WAKAMATSU